

**UZUPEŁNIA ZDAJĄCY**

KOD			PESEL											
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

*miejsce  
na naklejkę*

dysleksja

**EGZAMIN MATURALNY  
Z JĘZYKA FRANCUSKIEGO  
POZIOM ROZSZERZONY**

DATA: **19 maja 2016 r.**

GODZINA ROZPOCZĘCIA: **14:00**

CZAS PRACY: **150 minut**

LICZBA PUNKTÓW DO UZYSKANIA: **50**

**Instrukcja dla zdającego**

1. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 13 stron (zadania 1–10). Ewentualny brak zgłoś przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Teksty do zadań od 1. do 3. zostaną odtworzone z płyty CD.
3. Pisz czytelnie. Używaj długopisu/pióra tylko z czarnym tuszem/atramentem.
4. Nie używaj korektora, a błędne zapisy wyraźnie przekreśl.
5. Pamiętaj, że zapisy w brudnopisie nie będą oceniane.
6. Na tej stronie oraz na karcie odpowiedzi wpisz swój numer PESEL i przyklej naklejkę z kodem.
7. Zaznaczając odpowiedzi w części karty przeznaczonej dla zdającego, zamaluj  pola do tego przeznaczone. Błędne zaznaczenie otocz kółkiem  i zaznacz właściwe.
8. Tylko odpowiedzi zaznaczone na karcie będą oceniane.
9. Nie wpisuj żadnych znaków w części przeznaczonej dla egzaminatora.



MJF-R1\_1P-162

**Zadanie 1. (0–3)**

Usłyszysz dwukrotnie trzy teksty. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią nagrania. Zaznacz literę A, B albo C.

**Tekst 1.****1.1. La personne qui parle**

- A. conteste l'idée de lancer le feu d'artifice.
- B. invite à participer au feu d'artifice du 14 juillet.
- C. prend le parti des enthousiastes du feu d'artifice.

**Tekst 2.****1.2. La conversation a lieu**

- A. à bord d'un avion.
- B. au Musée de l'Aviation.
- C. à la terrasse d'un aéroport.

**Tekst 3.****1.3. La personne parle**

- A. des avantages du métier d'interprète.
- B. des fautes commises par des interprètes.
- C. des qualités nécessaires pour devenir interprète.

**Zadanie 2. (0–4)**

Usłyszysz dwukrotnie cztery wypowiedzi na temat posiadania przedmiotów. Do każdej wypowiedzi (2.1.–2.4.) dopasuj odpowiadające jej zdanie (A–E). Wpisz rozwiązania do tabeli.

**Uwaga:** jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnej wypowiedzi.

- A. Il faut acheter des choses pour faire tourner l'économie.
- B. Posséder moins d'objets nous pousse à devenir plus créatifs.
- C. On n'arrive pas à jeter les objets dont nous ne nous servons plus.
- D. Le temps qu'on consacre aux objets, on peut le consacrer aux gens.
- E. Il nous est difficile de nous séparer des choses qui ont une valeur affective.

2.1.	2.2.	2.3.	2.4.

### Zadanie 3. (0–5)

Usłyszysz dwukrotnie wywiad na temat grupy muzycznej. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią nagrania. Zakreśl literę A, B, C albo D.

#### 3.1. L'été'80 marque une étape dans la vie du groupe car

- A. Vincent rejoint le groupe.
- B. Denis trouve un endroit où répéter.
- C. Serge a trouvé un bon joueur de batterie.
- D. Bertrand compose une nouvelle chanson.

#### 3.2. Serge a un atout car

- A. il est un travailleur infatigable.
- B. il a beaucoup de disques de rock.
- C. il a une solide formation musicale.
- D. il connaît le leader de *Led Zeppelin*.

#### 3.3. Bertrand rejoint le groupe car

- A. il écrit des textes.
- B. il renonce aux études.
- C. il a besoin de fuir le quotidien.
- D. il rêve de chanter depuis qu'il est petit.

#### 3.4. La passion que Bertrand partage avec ses parents est

- A. la lecture.
- B. le voyage.
- C. la musique.
- D. la physique.

#### 3.5. Dans cette interview, on parle

- A. des conflits dans un groupe musical.
- B. des premiers succès d'un groupe musical.
- C. du choix du nom pour un groupe musical.
- D. de la rencontre des membres d'un groupe musical.

**PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA ZADAŃ OD 1. DO 3. NA KARTĘ ODPOWIEDZI!**

**Zadanie 4. (0–4)**

Przeczytaj teksty (A–C). Do każdego zdania (4.1.–4.4.) dopasuj właściwy tekst. Wpisz rozwiązania do tabeli.

**Uwaga:** jeden tekst pasuje do dwóch zdań.

4.1.	Beaucoup de fromages français ne sont pas commercialisés.	
4.2.	Grâce à une découverte, le fromage est entré dans une nouvelle ère.	
4.3.	Élaborer la liste intégrale des fromages français est un grand défi.	
4.4.	Dans le passé, les fromages étaient méprisés par les gens riches.	

### LE FROMAGE

- A.** Traditionnellement, la France produit entre 350 et 400 fromages différents, soit selon le proverbe, « un fromage par jour de l’année ». À Winston Churchill qui jugeait ingouvernable une France fière de ses 325 sortes de fromages, Charles de Gaulle aurait répondu qu’il fallait en réalité prendre en compte 370 produits... Dresser l’inventaire complet des fromages de France paraît irréalisable. Et l’on ne prend en compte, dans ce recensement, que les fromages mis sur le marché, c’est-à-dire une très faible partie de la production réelle, car l’essentiel est autoconsommé dans les familles paysannes.
- B.** Nos « fromages vedettes » font référence à une tradition monastique médiévale. Les moines ont mis au point de nombreuses recettes de fromages, qui d’ailleurs existent encore de nos jours. C’est le cas du roquefort, du munster et du pont-l’évêque. Mais si les traditions monastiques sont indiscutables, toutes n’ont pas été conçues dans les monastères. Justice doit être rendue aux femmes qui, pour répondre aux besoins familiaux, ont peu à peu appris à fabriquer des fromages originaux. Le fromage était avant tout un aliment banal, destiné à la nourriture quotidienne. « Viande du pauvre », il a d’abord été considéré avec arrogance par les aristocrates ou les bourgeois qui évitaient d’en présenter à un repas. Mais les négociants ont réussi à faire apprécier leurs produits par les puissants de l’époque.
- C.** Au début du XIX<sup>e</sup> siècle, la France pouvait se vanter de produire de nombreux fromages. C’est alors que l’histoire du fromage a pris un grand tournant. Pasteur a prouvé que des micro-organismes provoquaient la fermentation de certains aliments et que ces bactéries pouvaient être détruites sous l’influence de la chaleur. La « pasteurisation » a entraîné une véritable révolution du monde fromager. Aujourd’hui, l’industrie du fromage bat son plein, et l’éleveur, le laitier et le fromager continuent un art aussi vieux que la nuit des temps.

*d’après [www.frenchtoday.net](http://www.frenchtoday.net)*

**PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!**

### Zadanie 5. (0–4)

Przeczytaj tekst, z którego usunięto cztery zdania. Wpisz w luki 5.1.–5.4. litery, którymi oznaczono brakujące zdania (A–E), tak aby otrzymać logiczny i spójny tekst. Uwaga: jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnej luki.

#### J' AIME LES CHATS

Pour ce qui est des chiens et des chats, ceux qui partagent intimement notre vie quotidienne, je sais depuis toujours que, moi, je préfère les chats. **5.1.** \_\_\_\_\_ Les deux groupes affirment pareillement qu'on a des rapports beaucoup plus profonds, sincères, supérieurs avec l'un ou l'autre de ces animaux suivant leur préférence.

Pour ma part, je ne crois pas que les chiens soient meilleurs que les chats, ou les chats plus intelligents que les chiens. Non. Je pense qu'à l'intérieur des races et des genres, tout est question de qualité individuelle. **5.2.** \_\_\_\_\_ Il y a des imbéciles partout. Et aussi des types formidables. Peut-être la même proportion de paresseux et de naïfs, de courageux et de sincères, quelques-uns d'une grande intelligence, une grosse majorité de braves gens et parfois, un être exceptionnel. Un être plus délicat, plus sensible, plus généreux que les autres.

Quant à préférer chien ou chat, il peut y avoir une tradition familiale - c'est mon cas. **5.3.** \_\_\_\_\_ On n'a pas de surprise, on sait comment s'y prendre avec eux, et leur comportement particulier ne nous étonne pas.

Les gens qui aiment les chats auraient envie d'être aimés de la même manière - qu'on les trouve beaux et doux, qu'on les prenne tels qu'ils sont et que leur seule présence soit un cadeau.

Les gens qui aiment les chats adorent cette indépendance qu'ils ont, car cela garantit leur propre liberté. Ils ne supportent pas les obstacles ni pour eux-mêmes ni pour les autres.

Les gens qui aiment les chats évitent les rapports de force. **5.4.** \_\_\_\_\_ Ils détestent donner des ordres et ont peur de ceux qui élèvent la voix, qui osent faire des scandales. Les gens qui aiment les chats sont souvent frileux. Ils ont grand besoin d'être consolés. De tout. Ils font semblant d'être adultes et gardent secrètement une envie de ne pas grandir. Ils préservent jalousement leur enfance et s'y réfugient en secret derrière leurs paupières mi-closes, un chat sur les genoux.

*d'après <http://forum.aufeminin.com>*

- A. Je crois aussi que ce qui est valable pour les gens l'est aussi pour les animaux.
- B. On a tendance à mieux aimer ce que l'on connaît depuis qu'on est tout petit.
- C. Ne pas déranger un chat endormi sur ses genoux, c'est un signe de l'affection que l'on a pour lui.
- D. Ils rêvent d'un monde tranquille et doux où tous vivraient harmonieusement ensemble.
- E. J'ai remarqué, d'ailleurs, que rares sont les personnes qui sont également « à chien » et « à chat ».

**PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!**

## Zadanie 6. (0–5)

Przeczytaj dwa teksty na temat różnic kulturowych. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl literę A, B, C albo D.

### Tekst 1.

#### LEÇON DE FRANÇAIS ET BON USAGE

Un moyen efficace d'apprendre le japonais me paraissait d'enseigner le français. Au supermarché, j'avais laissé une petite annonce : « Cours particuliers de français ».

Le téléphone avait sonné le soir même. On avait pris rendez-vous pour le lendemain, dans un café d'Omote-Sando. Je n'avais pas compris son nom, ni lui le mien. En raccrochant, je m'étais rendu compte que je ne savais pas comment on se reconnaîtrait. La voix m'avait semblé jeune. Cela ne m'aiderait pas : la jeunesse ne manquait pas à Tokyo en 1989. Surtout dans ce café d'Omote-Sando.

Je n'étais pas la seule étrangère, pourtant, il a marché vers moi sans hésiter.

– Vous êtes le professeur de français ?

– Comment le savez-vous ?

Il a haussé les épaules. Cela demeurerait une énigme pour moi. J'ai posé des questions et ai appris qu'il avait vingt ans, qu'il s'appelait Rinri et qu'il étudiait le français à l'université. Il a appris que j'avais vingt-et-un ans, que je m'appelais Amélie et que j'étudiais le japonais.

Son niveau de français était consternant. Le pire était sa prononciation : si je n'avais pas su que Rinri me parlait français, j'aurais cru parler avec un débutant en chinois. Or, il était en troisième année d'études de français à l'université.

Le jeune homme se rendait compte de la situation car il a commencé à s'excuser, puis à se taire. Alors, j'ai commencé à parler japonais. Il a ri et m'a demandé si c'était un enfant qui m'avait appris le japonais. Je l'avais décomplexé et la conversation a recommencé.

Après une heure, il a demandé le prix de la leçon.

– Donnez ce que vous voulez.

Cette réponse cachait mon ignorance des prix. Sans le savoir, j'avais parlé comme une vraie Japonaise car Rinri a sorti de sa poche une enveloppe où il avait glissé à l'avance de l'argent. J'ai refusé mais il n'a pas voulu reprendre l'argent. Après son départ, toute honteuse, j'ai ouvert l'enveloppe et j'ai compté 6 000 yens. Ce qui est fabuleux quand on est payé dans une monnaie faible, c'est que les montants sont toujours extraordinaires. J'ai comparé mentalement la monnaie du Japon avec celle de mon pays : avec 6 000 yens, au supermarché, je pouvais acheter six pommes jaunes. La conscience apaisée, je suis sortie du café d'Omote-Sando.

*d'après Amélie Nothomb, Ni d'Ève ni d'Adam, 2007*

### 6.1. Dans le café d'Omote-Sando, Rinri a reconnu Amélie

- A. à cause de son accent français.
- B. parce qu'elle y était l'unique femme.
- C. pour une raison qui reste mystérieuse.
- D. car, à part elle, il n'y avait que des Japonais.

### 6.2. Après la leçon, Amélie a constaté que/qu'

- A. Rinri lui avait donné une somme trop importante.
- B. ne pas fixer le prix du cours créait des malentendus.
- C. elle ne s'était pas comportée comme une vraie Japonaise.
- D. vu le taux de change, la somme reçue n'était pas excessive.

### 6.3. Dans ce texte, la narratrice

- A. reconnaît son faux pas.
- B. fait l'éloge de l'enseignement japonais.
- C. raconte son expérience d'enseignant amateur.
- D. explique comment préparer une leçon de français.

### Tekst 2.

#### LE JAPON VU DE FRANCE

Lorsqu'en 1868, le jeune empereur Meiji est arrivé au pouvoir et a décidé d'ouvrir son pays, le Japon était encore une société très fermée d'un point de vue politique et technique. Mais elle était aussi très sophistiquée d'un point de vue social et artistique. Cette situation était le résultat de millénaires d'isolement. Jusqu'au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, n'ayant jamais connu d'invasion, les Japonais avaient toujours maîtrisé ce qu'ils voulaient importer des cultures étrangères. À notre époque encore, le pays du Soleil Levant a du mal à choisir entre sa culture spécifique et la facilité occidentale. Les jeunes générations mais surtout les femmes semblent supporter de plus en plus mal le poids de conventions sociales dont elles se sentent victimes. Vu de France, le Japon et les Japonais représentent une énigme et restent victimes de clichés... Dire que les Japonais cultivent l'esprit du samouraï est à peu près aussi vrai que de dire que nous imitons les mousquetaires de Louis XIV...

La seule manière d'arriver à comprendre la culture japonaise serait peut-être de NE PAS chercher à la comprendre. Mais de l'aborder comme un tableau impressionniste : une suite de petites touches colorées qui, chacune séparément n'a aucun sens et toutes ensemble forment une « impression », une image mentale persistante.

C'est ce que j'ai tenté de faire : de courts chapitres permettent de découvrir progressivement cette image. Je ne voulais surtout pas faire un guide qui dicterait ce qu'il faut faire ou ne pas faire lorsqu'on se trouve au Japon. J'espère plutôt que, chapitre après chapitre, des notions comme le Ki, le Ma, le Ba se relieront pour former une image qui fasse sens pour le lecteur.

Il y a une particularité dans la culture japonaise qui, au départ, est étonnante pour l'esprit occidental mais à laquelle on finit par s'habituer, c'est la coexistence harmonieuse des contraires. De même, ne cherchez pas d'œuvre d'art accrochée sur les murs d'une maison : la maison traditionnelle et son jardin *sont* l'œuvre d'art, et l'on y habite ! La cérémonie du thé est une œuvre d'art, et l'on y goûte. Les assauts de kendo (escrime) sont une œuvre d'art que les deux combattants créent ensemble. Quant aux dévotions « religieuses », elles sont beaucoup plus intégrées à la vie courante que chez nous, certaines se pratiquent même en entreprise...

*d'après comprendrelesjaponais.blogspot.com*

### 6.4. Laquelle de ces phrases est vraie ?

- A. Avant 1868, la civilisation japonaise était séparée du reste du monde.
- B. Même aujourd'hui, les Japonais maintiennent les traditions du samouraï.
- C. Les gens de l'Occident n'arrivent jamais à s'adapter à la culture japonaise.
- D. C'étaient les femmes japonaises qui transmettaient les anciennes coutumes.

### 6.5. Dans le dernier paragraphe du texte, l'auteur parle

- A. des règles d'assauts au kendo.
- B. de la façon de préparer le thé au Japon.
- C. des chefs-d'œuvre de la peinture japonaise.
- D. de la relation entre l'art et la vie des Japonais.

**PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!**

**Zadanie 7. (0–4)**

Przeczytaj tekst. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, tak aby otrzymać logiczny i gramatycznie poprawny tekst. Zakreśl literę A, B, C albo D.

## LES BISCUITS

Une dame qui attendait son vol a acheté des biscuits et s'est assise pour lire. Elle s'est aperçue que l'homme à côté d'elle prenait des biscuits dans le sac posé entre eux. Elle a fait semblant de ne rien voir pour 7.1. \_\_\_\_ une querelle en public. Le « voleur de biscuits » continuait à se servir et la dame était de plus en plus agacée. Lorsqu'il n'en est resté plus qu'un seul, elle s'est demandé comment l'homme 7.2. \_\_\_\_\_. L'air content, il a pris le dernier biscuit, l'a cassé, lui a offert une moitié et a mangé sa part. Elle s'est dit : « Cet homme ne pourrait pas être plus 7.3. \_\_\_\_\_, il ne me dit même pas merci ! » Lorsqu'on a annoncé son vol, elle est partie sans même regarder le voleur. Dans l'avion, elle a vu que ses biscuits étaient dans son sac. « Si mes biscuits sont ici, a-t-elle pensé, alors les autres étaient 7.4. \_\_\_\_\_ ! » C'était elle, la voleuse !

*d'après www.bonheurlpour tous.com*

7.1.

- A. avoir
- B. éviter
- C. réveiller
- D. provoquer

7.2.

- A. réagit
- B. réagira
- C. réagirait
- D. réagissait

7.3.

- A. impoli
- B. impatient
- C. imprudent
- D. impardonnable

7.4.

- A. les leurs
- B. les siens
- C. les miens
- D. les nôtres

**PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!**



**Zadanie 8. (0–4)**

Przeczytaj tekst. Uzupełnij każdą lukę (8.1.–8.4.), przekształcając jeden z wyrazów z ramki w taki sposób, aby powstał spójny i logiczny tekst. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów.

**Uwaga:** dwa wyrazy zostały podane dodatkowo i nie pasują do żadnej luki.

certain	faire	passer	tout	venir	conserver
---------	-------	--------	------	-------	-----------

QUELLE EST L'ORIGINE DE LA FÊTE DU NOUVEL AN ?

C'est l'héritière directe des fêtes romaines de la célébration du printemps. À l'époque romaine, l'année commençait le 1<sup>er</sup> mars, au début du printemps, et la coutume voulait que l'on **8.1.** \_\_\_\_\_ beaucoup de bruit ce jour-là pour chasser l'hiver.

On a bientôt pris l'habitude de fêter le passage vers la nouvelle année durant la nuit du 28 février, dernier jour de l'année. Et c'est donc pour cela que l'on place encore aujourd'hui un jour supplémentaire **8.2.** \_\_\_\_\_ les quatre ans, le 29 février. C'est Jules César qui a décidé en 46 avant J.-C. de fixer le début de l'année au 1<sup>er</sup> janvier, en plein hiver.

Par conséquent, on a déplacé la *fiesta* du 28 février au 31 décembre, tout en **8.3.** \_\_\_\_\_ la coutume de produire un grand bruit, coutume dont le sens a bien vite disparu.

Et voilà pourquoi on lance des feux d'artifice à l'occasion de la nouvelle année... À notre époque, plus question, bien entendu, de chasser l'hiver, puisqu'il **8.4.** \_\_\_\_\_ de commencer 10 jours auparavant !

*d'après <http://www.deltaweb.be>*

**Zadanie 9. (0–4)**

Uzupełnij każde zdanie z luką, tak aby zachować sens zdania wyjściowego. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych fragmentów zdań.

**9.1.** En 1983, Jack Lang a créé la fête de la Musique.

La fête de la Musique \_\_\_\_\_ par Jack Lang en 1983.

**9.2.** Avec plus de discipline, tu ferais une belle carrière.

Si tu \_\_\_\_\_ plus discipliné, tu ferais une belle carrière.

**9.3.** L'étudiant français a dit : « Mon pays me manque ».

L'étudiant français a dit que \_\_\_\_\_.

**9.4.** Mon frère ne vient pas samedi prochain ; je le regrette.

Je regrette que mon frère \_\_\_\_\_ samedi prochain.

**Zadanie 10. (0–13)**

**Wypowiedz się na jeden z poniższych tematów. Wypowiedź powinna zawierać od 200 do 250 słów i spełniać wszystkie wymagania typowe dla formy wskazanej w poleceniu. Zaznacz temat, który wybrałeś(-aś), zakreślając jego numer.**

1. Użytkownicy telefonów komórkowych mogą sfotografować każdego bez jego zgody w dowolnym momencie. Napisz **rozprawkę**, w której przedstawisz dobre i złe strony tego zjawiska.
2. Wzięłeś/wzięłaś udział w *Konkursie Młodych Talentów*. Napisz **artykuł** do szkolnej gazetki, w którym przedstawisz przebieg konkursu oraz wyrazisz swoją krytyczną opinię dotyczącą rozstrzygnięcia konkursu.

**CZYSTOPIŚ**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

A series of 28 horizontal dotted lines for writing, spanning most of the page width, with a solid vertical line on the right side.

<b>Zgodność z poleceniem</b>					<b>Spójność i logika</b>	<b>Zakres środków językowych</b>	<b>Poprawność środków językowych</b>	<b>RAZEM</b>	
0-1-2-3-4-5					0-1-2	0-1-2-3	0-1-2-3		
<i>Elementy treści (0-1-2)</i>					<i>Elementy formy (0-1)</i>				
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	

**BRUDNOPIS** (*nie podlega ocenie*)





